

Detektor für HF-Sender 1 MHz bis 6 GHz

Version 06/10

Best.-Nr. 75 20 91

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Detektor für HF-Sender (Bereich 1 MHz bis 6 GHz) ist ein tragbares Gerät zum aufspüren von z.B. Wanzen oder Funk-Kameras.

Mit Hilfe der LED-Anzeige und der akustischen Signalisierung können diese aufgespürt werden. Die akustische Signalisierung kann auf Wunsch deaktiviert werden. Das Gerät verfügt zudem über einen Anschluß für die mitgelieferten Ohrhörer. Beim Einsatz der mitgelieferten Ohrhörer wird der akustische Signalton am Detektor unterdrückt und ausschließlich via den Ohrhörern wiedergegeben.

Die Spannungsversorgung erfolgt via 2 x 1,5 V Micro-Batterien (Typ: AAA).

Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

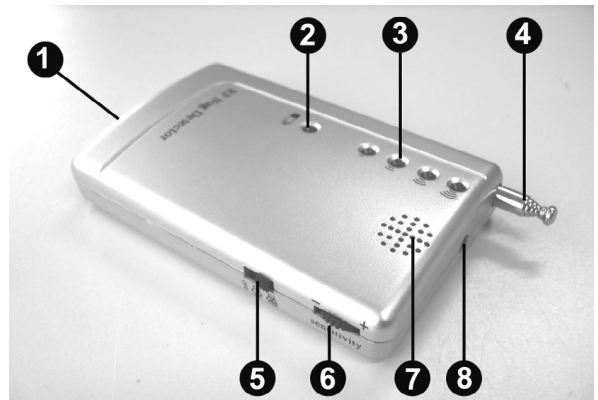
- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden, sonst erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Dies könnte Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Fassen Sie ausgelaufene oder oxidierte Batterien nicht mit bloßen Händen an. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- Die Spannungsversorgung erfolgt via 2 x 1,5 V Micro-Batterien (Typ: AAA).
- Das Produkt darf nicht extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, intensiver Vibration, Feuchtigkeit oder schwerer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt werden.
- Das Produkt benötigt nach einem raschen Temperaturwechsel eine gewisse Zeit um sich an die neue Umgebungstemperatur anzupassen. Warten Sie bis sich die Komponenten an die Umgebungstemperatur angepasst haben bevor es benutzt werden kann.
- Das Produkt ist kein Kinderspielzeug und sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden!
- Sollten Sie Zweifel zum korrekten Gebrauch des Produkts oder bezüglich der Sicherheit haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.
- Lassen Sie niemals Verpackungsmaterial unachtsam herumliegen. Plastikfolien/Taschen usw. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden, es besteht Erstickungsgefahr.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
 - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät nicht mehr arbeitet und
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
 - nach schweren Transportbeanspruchungen.

- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine magnetische oder elektromagnetische sowie Wärmequellen in der Nähe des Produkts befinden.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken mechanischen Beanspruchungen aus. Der Fall aus geringer Höhe sowie Druck können zum Defekt führen.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

Batteriehinweise

- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Verwenden Sie keine Akkus für dieses Produkt. Die daraus resultierende geringe Spannungsgrenze könnte den ordnungsgemäßen Betrieb behindern.
- Lassen Sie die Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen wird. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterien auslaufen, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Garantie/Gewährleistung!
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien lesen Sie bitte das Kapitel "Entsorgung".

Produktansicht



1) Batteriefach

2) Batterie-Status-LED (rot)

Die Batterie-Status-LED leuchtet bei geringer Batteriespannung ($\approx 2,2V$) rot auf. Dies signalisiert somit optisch, dass ein Batteriewechsel durchgeführt werden sollte.

3) Empfangspegel-Status-LEDs (grün)

Diese LEDs stellen optisch den Empfangspegel dar. Je mehr LEDs aufleuchten, desto näher stärker ist der HF-Empfangspegel und desto näher befindet sich ein Funkverbraucher (z.B. Wanze, Funk-Kamera).

4) Antenne (ausziehbar)

5) Betriebsmodus-Wahlschalter

Position OFF:

Der Detektor ist ausgeschaltet

Position mit Lautsprechersymbol:

Optische und akustische Empfangssignalisierung

Position mit durchgestrichenem

Lautsprechersymbol:

Ausschließlich optische Signalisierung (bei sehr starkem Empfangssignal zusätzlich Vibration)

6) Sensitivitäts-Regler

7) Akustischer Signalgeber

Der akustische Signalgeber wird unterdrückt sobald die mitgelieferten Ohrhörer am „Anschluß für Ohrhörer“ (8) angeschlossen werden.

8) Anschluß für Ohrhörer

Inbetriebnahme

- Ziehen Sie den Batteriefachdeckel vom „Batteriefach“ (1) nach unten hin ab.
- Legen Sie polungsrichtig 2 x 1,5 V Micro-Batterien (Typ: AAA) ein.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das „Batteriefach“ (1) auf.
- Schalten Sie den Detektor ein indem Sie den „Betriebsmodus-Wahlschalter“ auf die gewünschte Position (Erläuterung siehe Kapitel: „Produktansicht“) stellen. Der Detektor ist nun betriebsbereit.
- Schreiten Sie langsam durch den zu untersuchenden Raum und halten Sie den Detektor in die Nähe der zu überprüfenden Stelle.
- Sofern eine Signalquelle aufgespürt wird leuchten die „Empfangs-Status-LEDs“ (3) auf und der „akustische Signalgeber“ (7) ertönt (sofern dieser aktiviert ist; abhängig vom Betriebsmodus).
- Wenn eine höhere Empfindlichkeit gewünscht wird, so kann diese anhand des „Sensitivitäts-Reglers“ (6) nachjustiert werden.
- Stellen Sie den „Betriebsmodus-Wahlschalter“ (5) bei Nichtgebrauch auf die Position „OFF“ um die Entladung der Batterien zu unterbinden.

Wartung und Reinigung

Es sind, bis auf einen evtl. Batteriewechsel, keine zu wartenden Teil am Produkt enthalten. Ein Batteriewechsel wird bei aufleuchten der „Batterie-Status-LED“ (2) empfohlen. Die „Batterie-Status-LED“ (2) leuchtet bei geringer Batteriespannung (=2,2 Volt) auf.

Zur Reinigung des Detektors genügt ein sauberes, trockenes und weiches Tuch. Reinigen Sie die Ladestation sehr vorsichtig, andernfalls sind Kratzspuren möglich. Verwenden Sie kein aggressiven Reinigungsmittel.

Entsorgung

a) Allgemein



Elektronische und elektrische Produkt dürfen nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie die Produkte am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterien und Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien, Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.



Verbrauchte Batterien, Akkus sowie Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus/Knopfzellen verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Technische Daten

Betriebsspannung:	2 x 1,5V Micro-Batterien (Typ: AAA)
Frequenzbereich:	1MHz bis 6GHz
Abmessungen (ohne Antenne):	ca. 90 x 57 x 17 mm
Gewicht:	ca. 47 Gramm (ohne Batterien)
Arbeitstemperaturbereich:	-20°C bis +45°C
Sonstiges:	Ohrhörer befinden sich im Lieferumfang



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Detector for HF Transmitter 1 MHz to 6 GHz

Version 06/10

Item-No. 75 20 91

Intended Use

This detector for HF transmitters (range 1MHz to 6 GHz) is a portable device intended for detecting, for example, wiretaps or wireless cameras. They can be detected by using the LED display and the audible signal. The audible signal can be deactivated, if desired. The device also has a socket for the headphones included in the delivery. When using the headphones delivered, the audible signal is not emitted by the detector and can only be heard via the headphones.

The device is powered by 2 x 1.5V micro batteries (type: AAA).

The product must not get damp or wet.

Any use other than that described above could lead to damage to this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc. The safety instruction must be followed at all times. No part of the product should be modified or reassembled. The safety instructions are to be observed without fail!

Explanation of the Symbols



A lightning-bolt symbol in a triangle indicates a health hazard, e.g. danger of electric shock.



The exclamation mark in a triangle indicates a particular risk during handling, operation and control.



The „Hand“ symbol indicates special tips and operating information.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!



We do not accept any liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. The warranty will be null and void in such cases.

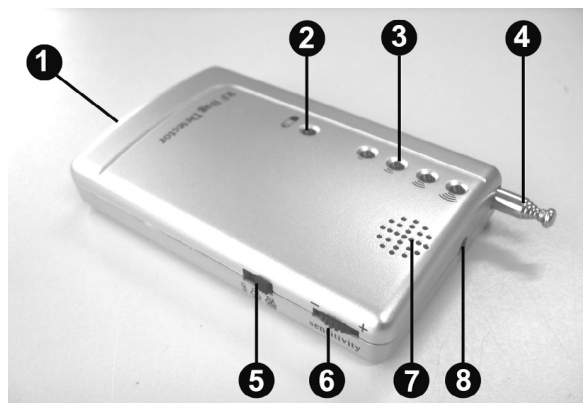
- The product must not be modified or converted, as not only the CE approval will become void but also the warranty/guarantee.
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. It might disturb the functioning of life-support equipment. The same may be the case in other areas.
- Do not touch leaking or oxidised batteries with your bare hands. Use protective gloves.
- The device is powered by 2 x 1.5V micro batteries (type: AAA).
- The product should not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibrations, humidity or heavy mechanical stresses.
- After rapid changes in temperature, the product requires some time to adjust to the surrounding temperature. Wait until the components have adjusted to the ambient temperature before use.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children!
- Please contact a qualified person, if you are unsure about the safety or the correct use of the product.
- Never leave the packaging material lying around unattended. Plastic film/bags etc. can be dangerous playthings for children; there is a risk of suffocation.
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation.
- It can be assumed that safe operation is no longer possible if:
 - the device is visibly damaged,
 - the device does not function any longer and
 - the device has been stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - it has been subjected to considerable stress during transportation.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Materials are to be observed.
- The product must not get damp or wet.

- Ensure that no sources of magnetism or electro-magnetism or heat sources are in the vicinity of the product.
- Do not expose the product to any mechanical stress. Falls from low heights and pressure can damage the device.
- Never pour fluids out above electrical devices.
- Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a qualified specialist or a specialised repair shop.
- If you have any questions, which are not answered in this manual, please contact our technical service or another specialist.

Battery notes

- Batteries should be kept out of the reach of children.
- Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries (pay attention to plus/+ and minus/-).
- Do not use rechargeable batteries with this product. The low voltage the results may impair the proper operation.
- Do not leave batteries lying around in the open; there is a risk of them being swallowed by children or domestic animals. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries can cause burns on contact with the skin. For this reason you should use suitable protective gloves.
- Make sure that the battery is neither short-circuited nor thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a risk of explosion!
- If the device is not to be used for a long time (e.g. storage) remove the batteries. Old batteries may leak and cause damage to the product, which will lead to the loss of the warranty/guarantee.
- For the proper disposal of batteries, please read the chapter „Disposal“.

Product view



1) Battery compartment!

2) Battery status LED (red)

The battery status LED lights up if the battery voltage is low ($\approx 2.2V$). This is a visible indication that the batteries need to be replaced.

3) Status LEDs for reception level (green)

These LEDs represent visually the reception level. The more LEDs are lit up, the stronger the HF reception and the closer a wireless device (e.g. wiretap, wireless camera) is situated.

4) Antenna (extendable)

5) Operating mode selector switch

Position OFF:	The detector is switched off
Position with loudspeaker symbol:	Optical and audible indication of reception
Position with crossed out loudspeaker symbol:	Only optical signal (plus, vibration in the case of strong reception signal)

6) Sensitivity control

7) Audible signal

The audible signal is silenced when the delivered headphones are connected to the „headphones socket“ (8).

8) Headphones socket

Getting started

- Remove the cover of the „battery compartment“ (1) by pulling it downwards.
- Insert 2 x 1.5 V micro batteries, paying attention to the correct polarity (type: AAA).
- Close the „battery compartment“ (1) by replacing the cover.
- Switch the detector on, by moving the „operating mode selector switch“ to the desired position (for description, see section: „Product overview“). The detector is now ready for use.
- Now, walk slowly through the room to be examined and hold the detector close to the position to be checked.
- If a signal source is detected, the „status LED for reception level“ (3) will light up and the „audible signal“ (7) will be heard (if it is activated; depending on operating mode).
- When a higher sensitivity is needed, this can be adjusted using the „sensitivity control“ (6).
- Move the „operating mode selector switch“ (5) to the position „OFF“, to avoid discharging the batteries, if the device is not to be used for a while.

Maintenance and Cleaning

Apart from the occasional battery change, the device does not contain any serviceable parts. Change the batteries when the „battery status LED (2) lights up. The „battery status LED“ lights up when there is a low battery voltage (=2.2V).

To clean the detector, a dry, soft and clean cloth is sufficient.

Clean the charging station very carefully, otherwise you may scratch it. Do not use any aggressive cleaning agents.

Disposal

a) General



Electrical and electronic products do not belong in the household waste!

Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited!



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead.



Used batteries, rechargeable batteries as well as coin cells can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever batteries/rechargeable batteries/coin cells are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

Declaration of Conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that the product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



You can find the Declaration of Conformity for this product at www.conrad.com.

Technical Data

Operating voltage:	2 x 1.5V micro batteries (type: AAA)
Frequency range:	1MHz to 6GHz
Dimensions (without antenna):	approx. 90 x 57 x 17 mm
Weight:	approx. 47 grams (excl. batteries)
Operating temperature range:	-20°C to +45°C
Other:	Headphones are included in the delivery



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

Détecteur d'émetteur HF 1 MHz à 6 GHz

Version 06/10

N° de commande 75 20 91

Utilisation conforme

Ce détecteur d'émetteur HF (plage 1 MHz à 6 GHz) est un appareil portable pour la détection par ex. de micros et de caméras sans fil.

L'affichage LED et le signal acoustique permettent de les détecter. Le signal acoustique peut être désactivé sur demande. L'appareil dispose d'une prise pour les écouteurs fournis. Lors de l'utilisation des écouteurs fournis, le signal acoustique est supprimé sur le détecteur et reproduit exclusivement par l'intermédiaire des écouteurs.

L'alimentation électrique est assurée par deux piles micro 1,5 V (type : AAA).

Le produit ne doit pas être humide ou mouillé.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager ce produit. Par ailleurs, elle peut constituer des risques de court-circuit, d'incendie, de choc électrique, etc. Le produit dans son ensemble ne doit être ni modifié ni transformé. Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !

Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle signale un danger pour votre santé, p. ex. par une décharge électrique.



Un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur des dangers particuliers lors de la manipulation, du service et de l'utilisation de l'appareil.



Le symbole de la „main“ indique des conseils et des consignes d'utilisation bien précis.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! Dans de tels cas la garantie est annulée.

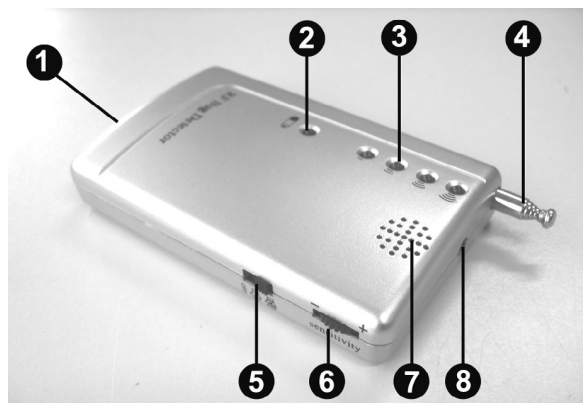
- L'ensemble de l'appareil ne doit être ni modifié, ni transformé ; cela entraîne non seulement l'annulation de l'homologation (CE), mais aussi celle de la garantie.
- Ne pas utiliser ce produit dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Cela pourrait causer des dysfonctionnements des systèmes vitaux. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.
- Ne pas toucher des piles ayant fui ou oxydées avec les mains nues. Utiliser des gants de protection.
- L'alimentation électrique est assurée par deux piles micro 1,5 V (type : AAA).
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de fortes vibrations, à une humidité élevée ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Après un changement abrupte de température, l'appareil a besoin d'un certain temps pour s'adapter à la nouvelle température ambiante. Attendre que tous les composants soient adaptés à la température ambiante avant de les utiliser.
- Ce produit n'est pas un jouet destiné aux enfants et doit être conservé hors de leur portée !
- En cas de doute sur l'utilisation correcte ou sur la sécurité de cet appareil, s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne jamais laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Les films et les sacs en plastique ne sont pas des jouets et représentent un danger pour les enfants. Risque d'étouffement.
- Lorsque le fonctionnement de l'appareil peut représenter un risque quelconque, arrêter l'appareil et veiller à ce qu'il ne puisse être remis en marche involontairement.
- Un fonctionnement sans risques n'est plus assuré lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles,
 - l'appareil ne fonctionne plus et
 - l'appareil a été stocké dans des conditions défavorables ou
 - lorsque l'appareil a été transporté dans des conditions défavorables.

- Dans les sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques édictés par les syndicats professionnels.
- Le produit ne doit pas être humide ou mouillé.
- Veiller à ce qu'aucune source magnétique ou électromagnétique ou source de chaleur ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Ne pas soumettre l'appareil à de fortes contraintes mécaniques. Une chute de faible hauteur ainsi que de la pression exercée peuvent endommager l'appareil.
- Ne jamais verser de liquides sur des appareils électriques.
- Tout travail d'entretien ou d'ajustement ainsi que toute réparation ne doivent être effectués que par un technicien ou un atelier spécialisé et qualifié.
- Si vous avez encore des questions après la lecture de ce mode d'emploi, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à d'autres personnes qualifiées.

Indications relatives aux piles

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Lors de l'insertion des piles, tenir compte de la polarité (respecter les pôles positif/+ et négatif/-).
- Ne pas utiliser d'accus pour ce produit. La faible limite de tension en résultant peut empêcher le fonctionnement correct.
- Ne pas laisser les piles accessibles. Elles risquent d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Les substances libérées par des piles endommagées ou ayant coulé, peuvent causer des brûlures en cas de contact avec la peau, pour cette raison, utiliser des gants de protection appropriés.
- Veiller à ne pas court-circuiter les piles, les ouvrir ou les jeter dans le feu. Risque d'explosion !
- Les piles conventionnelles ne sont pas rechargeables. Il y a danger d'explosion !
- En cas d'inutilisation prolongée (p. ex. lors d'un stockage), enlever les piles. Lorsque la date d'expiration est passée, les piles risquent de fuir, ce qui peut endommager le produit, annulation de la garantie !
- Le chapitre „Élimination“ comprend des informations relatives à l'élimination des piles dans le respect de l'environnement.

Vue du produit



1) Compartiment à piles

2) LED d'état de la pile (rouge)

La LED d'état des piles est allumée rouge en cas de tension faible des piles (=2,2 V). Cela signale visuellement que les piles doivent être remplacées.

3) LED d'état du niveau de réception (vertes)

Ces LED visualisent le niveau de réception. Plus le nombre de LED allumés est grand, plus le niveau de réception HF est élevé et plus près se trouve l'utilisateur radio (par ex. micro, caméra sans fil).

4) Antenne (télescopique)

5) Sélecteur de mode de fonctionnement

Position OFF : Le détecteur est désactivé.
Position avec le symbole de haut-parleur : Signaux de réception visuels et acoustiques

Position avec symbole de haut-parleur barré :

Signal visuel exclusivement (en cas de signal de réception très puissant en plus de vibrations)

6) Régulateur de sensibilité

7) Transmetteur de signal acoustique

Le transmetteur de signal acoustique est désactivé dès que les écouteurs fournis sont raccordés à la „prise pour écouteurs“ (8).

8) Prise pour écouteurs

Mise en service

- Enlever le couvercle du „compartiment à piles“ (1) en tirant vers le bas.
- Insérer deux piles micro 1,5 V (type : AAA) en respectant la polarité.
- Remettre le couvercle du „compartiment à piles“ (1).
- Activer le détecteur en réglant le „sélecteur de mode de fonctionnement“ sur la position souhaitée (explication voir chapitre : „vue du produit“). Le détecteur est opérationnel.
- Traverser lentement le local à examiner et tenir le détecteur à proximité de l'endroit à vérifier.
- Si une source de signal est détectée, les „LED d'état de réception“ s'allument (3) et le „transmetteur de signal acoustique“ (7) retentit (s'il est activé ; dépend du mode de fonctionnement).
- Si une sensibilité plus élevée est souhaitée, elle peut être ajustée à l'aide du „régulateur de sensibilité“ (6).
- En cas de non-utilisation, placer le „sélecteur de mode de fonctionnement“ (5) sur la position „OFF“ pour empêcher la décharge des piles.

Maintenance et nettoyage

En dehors d'un éventuel remplacement des piles, le produit ne contient aucune pièce nécessitant de la maintenance. Le remplacement des piles est recommandé lorsque la „LED d'état des piles“ (2) s'allume. La LED d'état des piles (2) est allumée en cas de tension faible des piles (=2,2 V).

Pour nettoyer le détecteur, il suffit d'utiliser un chiffon propre, sec et doux. Nettoyer le poste de charge avec précaution, sinon cela peut laisser des rayures. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs.

Élimination

a) Généralités



Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

b) Piles et accus

L'utilisateur final est légalement tenu (ordonnance relative aux piles) de rapporter toutes les piles et tous les accumulateurs usés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles et accus qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre, qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour les principaux métaux lourds sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb.



Vous pouvez rendre gratuitement vos piles, accus et piles bouton usagés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles, accus ou piles bouton !

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et aux directives européennes 1999/5/CEE concernant la directive des équipements radioélectriques.



Vous trouverez la déclaration de conformité de cet appareil à l'adresse suivante : www.conrad.com.

Caractéristiques techniques

Tension de service :	2 piles micro 1,5V (type : AAA)
Gamme de fréquences :	1 MHz à 6 GHz
Dimensions (sans antenne) :	env. 90 x 57 x 17 mm
Poids :	env. 47 grammes (sans piles)
Plage des températures de service :	-20°C à +45°C
Divers :	Les écouteurs sont fournis



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Detector voor HF-zender 1 MHz tot 6 GHz

Versie 06/10

Bestnr. 75 20 91

Beoogd gebruik

Deze detector voor HF-zenders (bereik 1 MHz tot 6 GHz) is een draagbaar apparaat om bijv. draadloze radio's of draadloze camera's te detecteren. Met behulp van een LED-indicator en de het geluidssignaal kunnen deze gedetecteerd worden. Het geluidssignaal kan naar wens afgezet worden. Het apparaat beschikt bovendien over een aansluiting voor de meegeleverde koptelefoon. Bij het gebruik van de meegeleverde koptelefoon wordt de akoestische signaaltoon van de detector onderdrukt en uitsluitend via de koptelefoon weergegeven.

De voeding vindt plaats via 2 x 1,5 V-microbatterijen (type: AAA).

Het product mag niet vochtig of nat worden.

Iedere andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van het product. Bovendien bestaat het gevaar op bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken. Neem absoluut de veiligheidsaanwijzingen in acht. Het samengestelde product niet wijzigen resp. ombouwen. De veiligheidsaanwijzingen moeten beslist in acht genomen worden!

Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek geeft aan dat er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Dit symbool met een uitroepteken in een driehoek wijst op speciale gevaren bij gebruik, werking of bediening.



Het 'hand'-symbool verwijst naar speciale tips en bedieningsvoorschriften.

Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op vrijwaring/garantie! Voor gevolgschade aanvaardt wij geen aansprakelijkheid!



Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen zijn wij niet verantwoordelijk. In dergelijke gevallen vervalt de vrijwaring/garantie.

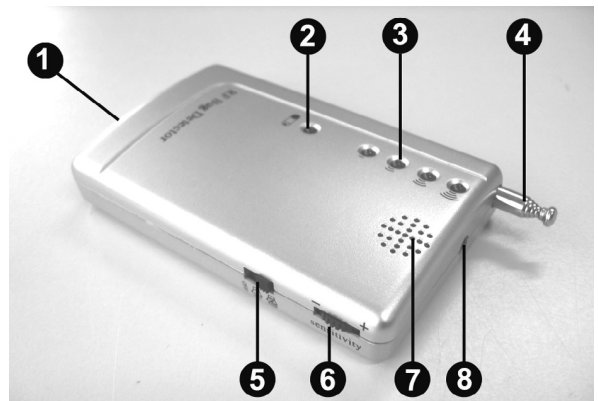
- Het product niet wijzigen of ombouwen. Hierdoor vervalt niet alleen de geldigheid van de CE-markering, maar ook de garantie/vrijwaring.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Dit kan tot storingen van levensbehoudende systemen leiden. Dit geldt mogelijk ook in andere omgevingen.
- Raak lekkende of geoxideerde batterijen niet met blote handen aan. Draag beschermende handschoenen.
- De voeding vindt plaats via 2 x 1,5 V-microbatterijen (type: AAA).
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, vochtigheid of zware mechanische belastingen.
- Het product heeft na een snelle temperatuurwisseling enige tijd nodig zich aan te passen aan de nieuwe omgevingstemperatuur. Wacht tot de componenten zich aan de omgevingstemperatuur hebben aangepast voordat het gebruikt kan worden.
- Dit product is geen speelgoed en dient buiten het bereik van kinderen te worden bewaard!
- Mocht u twijfel hebben over het juiste gebruik van dit product of omtrent de veiligheid, raadpleeg dan gekwalificeerd vakpersoneel.
- Laat verpakkingsmateriaal nooit achteloos rondslingeren. Plasticfolie/zakken en dergelijke kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Als kan worden aangenomen dat veilig gebruik niet meer mogelijk is, schakel het apparaat dan uit en borg het tegen onbedoeld gebruik
- Ga ervan uit dat veilig gebruik niet meer mogelijk is, als:
 - het apparaat zichtbaar beschadigd is,
 - het apparaat niet meer werkt en
 - als het apparaat langdurig onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
 - na zware transportbelastingen.

- Neem in bedrijven de ARBO-voorschriften, uitgevaardigd door de beroepsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen, in acht.
- Het product mag niet vochtig of nat worden.
- Zorg ervoor, dat er zich in de nabijheid van het product geen magnetische of elektromagnetische bronnen of warmtebronnen bevinden.
- Stel het product niet bloot aan hoge mechanische belastingen. Een val van geringe hoogte alsmede druk kan tot defect leiden.
- Giet nooit vloeistoffen over elektrische apparaten.
- Laat onderhoud, wijzigingen of reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde vakman c.q. een vakwerkplaats.
- Mocht u nog vragen hebben, die niet in deze gebruiksaanwijzing beantwoord worden, raadpleeg dan onze technische klantenservice of andere vakmensen.

Batterijaanwijzingen

- Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).
- Gebruik voor dit product geen accu's. De daaruit resulterende lage spanningsgrens kan de correcte behandeling van de werking belemmeren.
- Laat batterijen niet zomaar rondslingeren vanwege het risico dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval geschikte, beschermende handschoenen.
- Let erop dat de batterijen niet kortgesloten, geopend, gedemonteerd of in vuur geworpen worden. Er bestaat explosiegevaar!
- Conventionele batterijen kunnen niet opgeladen worden. Er bestaat explosiegevaar!
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. als u het opbergt), verwijder dan de geplaatste batterijen. Bij veroudering van batterijen bestaat anders het gevaar dat de batterij gaat lekken, wat schade veroorzaakt aan het product en leidt tot verlies van het recht op garantie/vrijwaring!
- Zie voor een milieuvriendelijke afvoer van de batterijen het hoofdstuk „Afvoer“.

Productuiterlijk



(1) Batterijvak

2) Batterijstatus-LED (rood)

De batterijstatus-LED licht rood op bij lage batterijspanning ($\approx 2,2V$). Dit geeft dus optisch weer, dat de batterijen vervangen moeten worden.

3) Ontvangstniveaustatus-LED's (groen)

Deze LED's geven optisch het ontvangstniveau weer. Hoe meer LED's oplichten, des te sterker is het HF-ontvangstniveau en des te nader bevindt zich een draadloze verbruiker (bijv. draadloze radio, draadloze camera).

4) Antenne (uitschuifbaar)

5) Werkingmodus-keuzeschakelaar

Positie OFF:

De detector is uitgeschakeld.

Positie met luidsprekersymbool:

Optische en akoestische ontvangstsignalering

Positie met een streep door het luidsprekersymbool:

Uitsluitend optische signalering (bij een sterk ontvangstsignaal extra trilling)

6) Sensitiviteitsregelaar

7) Akoestische signaalgever

De akoestische signaalgever wordt onderdrukt zodra de meegeleverde koptelefoon op „aansluiting voor koptelefoon“ (8) aangesloten wordt.

8) Aansluiting voor koptelefoon

Ingebruikname

- Trek de deksel van het 'batterijvak' (1) er naar achteren toe af.
- Plaats met de juiste polariteit twee 2 x 1,5 V-microbatterijen (type: AAA).
- Schuif het deksel van het batterijvak weer op het „batterijvak“ (1).
- Schakel de detector in terwijl u de „werkingmodus-keuzeschakelaar“ op de gewenste positie (voor toelichting zie hoofdstuk: „productuiterlijk“) stelt. De detector is nu gereed voor gebruik
- Loop langzaam door de te onderzoeken kamer heen en houd de detector in de nabijheid van de te onderzoeken plek.
- Indien een signaalbron opgespeurd wordt lichten de „ontvangststatus-LED's“ (3) op en weerklinkt de „akoestische signaalgever“ (7) (voorzover deze geactiveerd; afhankelijk van de werkingsmodus).
- Als een hogere gevoeligheid gewenst wordt, kan dit met behulp van de „sensitiviteitsregelaar“ (6) worden afgesteld.
- Zet de „werkingsmodus-keuzeschakelaar“ op de positie „OFF“ bij niet in gebruik zijn om de ontlading van de batterijen te voorkomen.

Onderhoud en schoonmaken

Afgezien van een eventuele batterijvervanging, zijn er geen te onderhouden delen aan het product. Bij het oplichten van de „batterijstatus-LED“ (2) wordt het vervangen van de batterijen aanbevolen. De „batterijstatus-LED“ (2) licht rood op bij lage batterijspanning (=2,2V).

Voor de reiniging van de detector voldoet een schone, droge en zachte doek. Maak de lader zeer voorzichtig schoon, anders kunnen krassen ontstaan. Gebruik geen agressief schoonmaakmiddel.

Verwijderen

a) Algemeen



Elektronische en elektrische producten mogen niet in het normale huishoudelijke afval.

Voer de producten na afloop van hun levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindgebruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen/accu's in te leveren; afvoer via huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen, accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door nevenstaande symbolen, die erop wijzen dat de afvoer verboden is via het huishoudelijk afval. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn **Cd** cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.



Verbruikte batterijen, accu's alsmede knooppellen kunt u gratis inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, onze filialen of elke andere winkel waar batterijen/accu's/knooppellen worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu!

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende Verklaring van Conformiteit treft u aan op www.conrad.com.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	2 x 1,5 V-microbatterijen (type: AAA)
Frequentiebereik:	1 MHz tot 6 GHz
Afmetingen (zonder antenne):	ca. 90 x 57 x 17 mm
Gewicht:	ca. 47 gram (zonder batterijen)
Bedrijfstemperatuurbereik:	-20°C tot +45°C
Overige:	Koptelefoon bij levering inbegrepen



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.